

Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho

CÓMO NOTIFICAR A LA OTRA PARTE POR MEDIO DEL ALGUACIL (“SHERIFF”)

PASO 1: VAYA. *Comuníquese con la Oficina del Alguacil (Sheriff) del condado donde vive la otra parte. Traiga sus documentos legales consigo o envíe una copia de los documentos legales a la Oficina del Alguacil si la otra parte no vive en el mismo condado que usted. La Oficina del Alguacil en el Condado de Maricopa tiene dos ventanillas de “Proceso civil” donde puede ir para hacer los arreglos necesarios para la notificación en los siguientes lugares:*

Maricopa County Sheriff's Office, Civil Unit
111 South Third Avenue, 2do Piso
West Court Building
Phoenix, Arizona 85003
602-876-1840

(Este edificio no tiene entrada pública. Entrar en 201 W. Jefferson ST. y sigue al edificio oeste del tribunal.)

Northeast Court Facility
en 40th Street & Union Hills en North Phoenix
18380 North 40th Street
Phoenix, Arizona 85032
(martes a viernes solamente)

Aviso: Puede haber honorarios de presentación para las peticiones o demandas y respuestas o contestación y también hay honorarios de notificación para peticiones o quejas y respuestas o contestaciones, y hay honorarios de notificación. Usted puede solicitar una prórroga de los honorarios de presentación y/o de los costos (y de los honorarios de notificación por el alguacil (Sheriff) si tiene pensado usar la Oficina del alguacil para la notificación) cuando presente sus documentos ante la Secretaría del Tribunal Superior. No podrá prorrogar los costos de un notificador registrado.

PASO 2: ESCRIBA. *Complete la hoja adjunta para la identificación de la otra parte y traiga:*

- *El juego de copias de los documentos judiciales de la otra parte (Petición y Notificación de audiencia).*
- *Una fotografía o una descripción física de la otra parte por escrito.*
- *Una descripción por escrito del automóvil que la otra parte conduce.*
- *La dirección donde puede notificarse a la otra parte.*
- *Orden certificada de exención / prórroga de los honorarios (cuotas) o un depósito de \$200.00 dinero en efectivo / giro postal o bancario.*

PASO 3: ESPERE. *El alguacil (sheriff) le enviará por correo una copia de la Declaración jurada de notificación después de haber entregado los documentos a la otra parte. (El Alguacil también podrá presentar estos documentos en lugar de enviárselos a usted de regreso.)*

PASO 4: VAYA. *Acuda a su audiencia judicial. Traiga consigo una copia de la Petición, la Notificación de audiencia y la Declaración jurada de notificación de la Oficina del Alguacil.*

YOUR NAME / (SU NOMBRE)

ADDRESS / (DIRECCIÓN)

CITY/STATE/ZIP / (CIUDAD/ESTADO/CÓDIGO POSTAL)

TELEPHONE NUMBER / (NÚMERO DE TELÉFONO)

DATE / (FECHA)

COUNTY / (CONDADO) **County Sheriff / (Alguacil del condado)**

ADDRESS / (DIRECCIÓN)

CITY/STATE/ZIP / (CIUDAD/ESTADO/CÓDIGO POSTAL)

NAME OF PERSON TO BE SERVED:
(NOMBRE DE LA PERSONA A LA DEBE NOTIFICARSE:)

COURT CASE NUMBER / (NÚMERO DE CASO DEL TRIBUNAL):

I have enclosed a copy of the Petition and Notice of Hearing. Please serve these papers on the other party. His or her current address and physical description are:
(Adjunto a la presente una copia de la Petición y Notificación de audiencia. Sírvase entregar estos documentos a la otra parte. La dirección actual y descripción física de la otra parte es la siguiente:)

OTHER PARTY'S NAME / (NOMBRE DE LA OTRA PARTE)

HOME ADDRESS / (DOMICILIO DE SU HOGAR)

WORK ADDRESS / (DOMICILIO DEL TRABAJO)

HOME CITY/STATE/ZIP
(CIUDAD/ESTADO/CÓDIGO POSTAL DE SU HOGAR)

HOME CITY/STATE/ZIP
(CIUDAD/ESTADO/CÓDIGO POSTAL DONDE TRABAJA)

SEX <i>(SEXO)</i>	RACE <i>(RAZA)</i>	BIRTH <i>(NACI- MIENTO)</i>	HGT. <i>(ESTATURA)</i>	WGT. <i>(PESO)</i>	EYES <i>(OJOS)</i>	HAIR <i>(CABE LLO)</i>	SSN <i>(NÚM. SEGURO SOCIAL)</i>

Please return a notarized "Affidavit of Service" to my address at your earliest convenience. The court requires that each document served be named in the "Affidavit of Service."
(Se ruega devolver una "Declaración jurada de notificación" certificada ante notario a mi dirección a la mayor brevedad. El tribunal exige que cada documento notificado se mencione en la "Declaración jurada de notificación.")

I also enclose a deposit of \$200.00. I understand there is a \$16.00 service fee, a travel fee of \$2.40 per mile (one way), for each attempt at service, and an \$8.00 notary fee. I understand that the difference between my deposit and the fees accrued for service will be billed, or returned, to me. OR,

(También adjunto un depósito de \$200. Entiendo que hay un cargo de servicio de \$16.00, un cargo de viaje de \$2.40 por milla (de ida), por cada intento de notificación, además de un cargo notarial de \$8.00. Entiendo que la diferencia entre mi depósito y los cargos acumulados por el servicio de notificación se me facturarán o se me enviarán. O,)

I also enclose a certified copy of the “Order for Waiver/Deferral of Fees for Service of Process.”
(También adjunto una copia certificada de la “Orden de renuncia o aplazamiento de cargos de notificación del proceso.”)

Thank you for your cooperation in this matter. / *(Agradezco su cooperación al respecto.)*

Signature / *(SU FIRMA)*

Enclosures / *(Anexos)*